多市房地產市場持續高燒

今年頭八個月住房平均售價37萬1022元 其中2%以高於標價成交

【本報訊】加拿大地產市場持續升溫，第一大城市多倫多的住房更像是「皇帝女兒不愁嫁」，一些地段的住宅，成交價甚至可能高出索價，今年7月湖濱一棟老宅，更以高出標價125%的價格出手。但這樣的好事畢竟比較罕見，根據統計數據，98%的住宅仍是以低於索價的價錢成交。

多倫多的地產銷售市場十一年來穩固上升，今年以來每月連續升破記錄。

一名叫斯比爾的房地產經紀，把一棟位於東約克約2000平方呎的住房標價一元出售，她代理的客戶之前因爲要價太高而無人問津。她的客戶認可的價格是49萬9000元。她標價一元意味著，房子沒有底價，最後這套房子以55萬元成交。她準備以後還要採用這種做法。

最近多倫多地產局公布的價格最高的住宅目錄顯示，本市各地多名買家爭購一處住宅已屢見不鮮。

國王街（king St.）與國會街（Parliament St.）交界的地區一套標價39萬9000元的公寓單位，結果成交價爲45萬元；本市北部達普索克斯路（Duplex Ave.）一棟兩層半的獨立屋，標價62萬9000元，結果以67萬5000元售出。

今年7月，多倫多湖濱一棟要價69萬元的住房，結果以129萬5000元成交，高出要價60萬零5000元。房主是一名中年婦女，在這裡已居住了45年。這幢住宅的賣方經紀艾略特表示，她預計售價會高出標價，但卻沒有預料會高出這麼多。

這意味著售房者可能有不切實際的期望。如有位客戶願意按標價購買一套住宅，但房主不接受，說他的朋友賣房都高出要價許多。這位買主是唯一的競價者，他又以高出索價再次還價，房主還是不接受，還說想把售房的牌子從草地上拿掉，不賣了。

又比如芝蘭街（Gerrard St.）位於百樂匯大道（Broadview）的一棟三臥室住宅，索價52萬9000元，買家想以標價購買，房主居然認爲受到侮辱，因爲她預計要高出要價10萬元以上。房主說，理想價格要賣57萬5000元，後來買家同意提高價格到55萬5000元，屋主降價至56萬5000元，但最後仍有1萬元差距，未能成交。

Harvey Kalles 地產有限公司總裁卡爾斯說：「人們只記得有一棟住宅以高出標價125%賣掉，但他們就不記得有的房子掛牌120天也沒有人來看，更沒有人還價。」

多倫多地產協會也證實了這一情況，今年頭8個月的統計顯示，多倫多平均住房售價37萬1022元，其中的98%都是以低於標價成交。

卡爾斯說，公布的售價應該作爲參照，房地產經紀應謹慎，不要把價格報得太高。他指出：「即使有些房子很搶手、售價很高，但本市到處都有要價過高，賣不出去的房子。」

那麼爲甚麼會有高出要價125%的住宅成交呢？他認爲如果標價80萬元，結果以100萬元售出，說明這棟住房本來要價就應該是100萬元。「有時候把住房以略爲低於市場價標出，這會給房東帶來驚喜，來看房的人也多，競買的人也就多。」

地產經紀坎貝爾說，房地產可能是世界上唯一賣價可能高於要價的行業，「我再也想不起任何別的行業會有這樣的事。如果Future Shop一臺標價2000元的電視，別人來買，店家卻說低於2500元不能賣，那你一定感到無法理解。」

（相關報導見C1）

←儘管目前多倫多房子好賣，但行家告誡想要出售房產的民衆，別以為所有賣屋者都能以高出索價的價錢成交，事實是98%的住宅是以低於索價的價錢成交。（網路照片）

多市溜冰場 可望按時開放

【本報多倫多訊】多倫多市議員在促成社區中心開放時間恢復原狀後，現在打算繼續使力，讓市內溜冰場能在聖誕假期前即開放。

多倫多市長苗大偉爲節省預算，月前決定市內溜冰場從例行的 12 月1 日延後一個月開放，這也包括市中心的菲臘廣場溜冰場，這將使每年一度從 11 月下旬持續到年底的聖誕節亮燈儀式受到影響。

反對溜冰場延後開放的議員們曾試圖在星期三會議中重提此案，但未能成功。

苗大偉提出的延後開放主張可爲市府節省 16 萬元，市議員麥可．湯普遜指出，爲了節省有限經費做此決定，顯示市長和市民的溝通已脫節；而副市長裘．潘達隆則對溜冰場會於 12 月 1 日照常開放保持信心，他表示因爲他認爲大部份市議員會在 10 月 22 日投票贊成通過開徵地產轉移稅和車輛登記費，屆時就沒必要延後開放溜冰場。

其實苗大偉前即曾說過同樣的話，不過根據一些市民向媒體表達的意見，他們認爲溜冰場的開放時間原來已嫌短，如果還要延後開放勢必會造成民怨。

美加邊防 疏漏知多少

走私偷渡輕而易舉 甚至可攜帶仿製核彈穿越邊境

【本報多倫多訊】美國當局派遣一批調查員，嘗試攜帶走私品從美加邊境偷渡，結果發現美加邊防疏漏甚多。

這批由國會審計處（U.S. Government Accountability Office）派出的調查員，每人提了一個紅色大提袋，其中裝有一個仿製的小型核子彈和其他違禁品，試圖從兩國邊境上未設置監控攝影機及沒有圍牆的一些地方偷渡過去，而其結果被總結爲 13 頁報告，於昨（27）日在美國衆議院提報。

上述報告指出，調查結果顯示只要有心偷渡者花一點心思，他們可攜帶任何放射性裝置或其他違禁品，在沒有人發現異狀的情形下，在他們選擇嘗試的那些地點，輕易穿越美加邊界。

加拿大總理哈珀針對上述於美國衆議院提出的報告表示，加拿大已在加強邊防上，投入可觀經費及人力，以盡力做好我們這邊工作；至於美國國會審計處所做的測試，是穿過美國邊防從美國偷渡進加拿大，當然測試的最後結果還是引起我們關切，所以今後我們必須繼續和美方密切合作，攜手加強邊防工作。

美方人員在長達 8000 公里的美加未設防邊界上，選了四個地點嘗試偷渡，但在報告中未指明四個地點的詳確位置。

美方人員特地在一個地點停留了約 10 分鐘，穿越邊界交換紅色提袋，並將全部行動錄影及拍下照片，於國會提出報告時播放給議員看。

不過這個行動當時曾引起邊界附近一位居民的留意及懷疑，並向邊防單位報告，後來曾有邊界巡邏人員前來調查，但未發現任何國會審計處滲透人員的蹤跡。

←美國國會審計處的調查人員嘗試偷渡美加邊界，並將過程錄影及拍照存證，於國會播放給議員看。（CTV）

➡加拿大和美國未設防邊界長達 8000公里，邊境巡邏人員會在一些敏感地點設置攝影機監控邊界動態。（CTV）

←中國駐加大使盧樹民（左）和加拿大政府代表，國際貿易部長國會秘書孟鼓一起切開一個大蛋糕，慶祝中國國慶。（蕭琦攝）

盧樹民大使舉行國慶酒會

【本報記者蕭琦渥太華報導】昨天(27日)，中國駐加大使盧樹民和夫人高淑清在中國大使館舉行酒會，慶祝國慶58周年。加拿大各界人士和華人華僑應邀出席，盛況空前。

在氣球飄揚、燈籠高懸的酒會大廳，五個近兩人高的充氣奧運福娃五顔六色，吸引了參加者的目光。據悉，參加酒會的賓客約有450多人，他們來自加拿大政界、商界、科技教育界等。各國駐加使節、來自滿地可和渥太華的華人代表和小留學生代表也出席了酒會。

中國大使盧樹民在致詞中首先簡述了中國經濟發展的成就，隨後，他說：隨著中國的進步，「對於兩岸統一，中國人民從來沒有這麽自信過，台灣一定能夠回到祖國的懷抱。」在談到還有一年不到即將舉行的奧運會時，盧樹民將其稱之爲「中國歷史最大的體育盛事」，他樂見世界各地不同膚色、不同文化的人們共同參與，實現「一個世界，一個夢想」的奧運理想。盧樹民還強調中加關係的平穩發展，他說，中國是加拿大第二大貿易夥伴，今年前五個月，中加貿易比同期增加了35%。他感謝加拿大朋友爲中加友誼做出的貢獻。

加拿大政府的代表、國際貿易部長國會秘書孟鼓（Ted Menzies）也在酒會上發表了簡短講話，他盛讚加中兩國彼此之間的「老朋友」傳統，他說，過去一年來加，拿大多名部長過訪問中國，明年一月，國際貿易部長艾民信將再次訪問中國。他相信，加中關係未來會越來越好。

出席酒會的加拿大政府官員還有外交部副部長艾德沃特等。

eBay網站賣物 小心稅務局

聯邦法院裁定 稅務局有權獲取相關個人資訊並稽查稅務

【本報多倫多訊】聯邦稅務局日前於聯邦法庭獲得勝利，將由聯邦法官下令加拿大eBay 有限公司，必須提供透過其網站出售過大量物品者的姓名、地址、電話和電郵網址地給稅務局，以供該局查核這些人在 2004 年及 2005 年，有沒有申報售物收入的所得稅。

代表稅務局向聯邦法院申請上述命令的多倫多稅捐處官員艾士斯．費瑟指出，稅務局打算查核這些透過網路販售物品者，是否根據稅法規定盡了報稅及繳稅義務，更具體的說，就是稅務局要查那些在 e-Bay網站出售物品的加拿大居民是否沒逃稅。費瑟目前負責稅務局針對網路拍賣公司的調查工作。

對聯邦法庭於上星期簽發的上述命令，eBay 公司代表律師不願置評，不過該公司曾透過律師向法庭陳述意見，指加拿大 eBay 公司是分公司，所有客戶資料都儲存在美國總公司電腦中，他們沒辦法提供給稅務局，同時該公司也抱怨稅務局未能提出充份證據。

根據可信數據，加拿大人每年透過網路購物超過 50 億元，而 e-Bay 網站是其中規模最大者，經由該網站達成的交易額約佔上述總金額的25%，據該公司統計，在 8 月份共有約 1100 萬名加拿大居民瀏覽該網站，因此這可能是稅務局首先鎖定該網站的原因。

不過稅務局目前索取的僅是 e-Bay 公司在 2004 年及 2005 年的大戶資料，因爲該公司一向有一個稱爲「 PowerSeller 」的計畫，以對透過該網站出售大量物品者提供特殊服務，根據法庭獲得的資料，eBay 公司將這些大戶分成五級，譬如銅級客戶是那些每個月在 e-Bay 網站出售物品總值超過 1000 元的客戶，鈦合金級則是那些每月售物逾 15 萬元的客戶，而該公司對這些大戶都存有詳細背景資料。

稅務局發言人不願證實在成功取得第一個命令後，是否會將調查行動擴展至其他網路拍賣公司。

多倫多天氣

今天(9月28日)	陣雨	14℃－19℃
明天(9月29日)	晴天	10℃－20℃
後天(9月30日)	晴天	10℃－22℃

其它城市天氣

溫哥華	多雲	9－15
舊金山	多雲	12－15
洛杉磯	多雲	13－21
紐約	多雲	16－23
台北	多雲	24－31
北京	多雲	13－22
上海	陣雨	25－28
香港	多雲	25－30

昨日股市

台股	↓ 1.70	9411.95
多指	↑ 94.76	14129.73
道指	↑ 34.79	13912.94
標普	↑ 5.96	1531.38
那指	↑ 10.56	2709.59

外幣兌換率

	加元	美元
美元	0.9986	
台幣	32.8299	
港幣	7.7356	
人民幣	7.4906	
日圓	115.3935	
歐元	0.7052	

亞裔屢受攻擊 疑涉種族仇恨

華裔團體舉行聯合記者會 要求警方和各級政府關注並採取相關行動

【本報多倫多訊】約克郡警察局多元文化組參事警長 Ricky Veerappan與華裔警官蔣振宇昨日出現在市政廳，參加由約克區社會規劃委員會、平權會、東南亞法律援助中心等多個華裔團體舉行的記者會，他們表示，約克警方十分重視近期發生的系列疑似針對亞裔的攻擊事件，現警方仇恨罪案調查組亦參與調查，不排除該類案件爲針對族裔攻擊案件。

爲引起政府以及社會各界對近期發生的針對亞裔的攻擊事件，包括平權會在內的多個維權團體昨日在多倫多市府內召開記者會，出席會議的吳瑤瑤、伍素屏等社區活動者，呼籲整個社會都來關注不斷發生在約克郡的亞裔人士被攻擊事件，他們強烈譴責有人用「掀翻日本佬（Nippertipping）」的侮辱說法來形容這些專門將亞裔人士拋落水的行爲，指其行爲是「嚴重的種族歧視和仇恨犯罪行爲」。

吳瑤瑤、伍素屏在發言中還強調，忽視這種犯罪行爲意味著放縱其發展。她呼籲省司法部門和警方立即採取行動，阻止針對華裔的仇恨犯罪繼續發生。

約克區社會規劃委員會（SP-CYR）呼籲對「掀翻日本佬」惡作劇行爲採取行動，並表示已與其他的社區團體聯手譴責發生在約克郡的攻擊亞裔行爲，要求約克區警方和各級政府給予回應，並採取行動。

約克區社會規劃委員會律師兼共同主席拜蕾（Dennis Bailey）表示，支持有關呼籲約克區警方開展對仇恨犯罪調查的意見，同時希望約克區警方徹底公佈他們已接到的報警情況和受害者所屬的社區團體。約克區社會規劃委員會是一個新近成立的組織，其宗旨是促進約克區的社會公正。

約克區社會規劃委員會共同主席詹瓦赫瑞（Pramila Janvaheri）指出，政府應採取迅速一致的措施，防止社區的亞裔和其他族裔居民成爲攻擊目標和受到傷害。這些措施需要各級政府和各政黨領袖的關注，使約克區得到資源並得以用於反種族主義和反歧視抗爭。

➡（左起）Ricky Veerappan、蔣振宇和伍素屏在記者會上。（戴伊瑪攝）

或有未知罪案 警籲民眾協查

【本報多倫多訊】約克郡警方仍在調查 Lake Simcoe 地區懷疑針對華裔釣魚人士的仇恨犯罪案件，目前已經有兩名嫌犯被捕，警方認爲可能有更多受害者，呼籲未報案的受害者儘快與警方聯絡，協助調查此案。

約克郡警方昨日公布，最近已查明發生四宗襲擊釣魚人士案件，約克郡警察局第三分局刑事案調查組和仇恨犯罪調查小組，正在調查這系列案件。四宗案件分別爲：

4月27日晚上7點半，一對父子在湖邊釣魚，兩名嫌犯靠近他們，嫌犯與男子受害者聊天，然後突然將他兒子推落水，嫌犯又在同一碼頭靠近另一男子，推搡他並破壞他的釣魚器具。

7月22日凌晨1點半，有兩人在湖邊釣魚，一群人在附近加入，之後有另外一群人來，將先來一群人某人推落水，嫌犯離開後，最先來此釣魚的兩人繼續釣魚，嫌犯再次返回，與兩名釣魚者發生衝突，受害者反抗，嫌犯後離開。

8月6日凌晨2點半，一群人在釣魚，一名嫌犯走近，將一名釣魚者推落水，嫌犯被釣魚者抓住，等待警方到來，19歲的嫌犯 Scott MacEachern 爲Georgina居民，他現在被控兩項暴力襲擊罪名。

9月16日凌晨3點10分，20歲的 Georgina 鎮的居民 Trevor Middleton，涉嫌襲擊釣魚者後駕車追逐釣魚者導致對方車禍重傷，現在被控刑事疏忽致人受傷罪名。

警方以案件仍在調查之中爲由，拒絕透露有幾宗涉及華人受害者。警方認爲可能有其他受害者未報警，因此呼籲受害者立即與警方聯絡。

知情者請電警方：1-866-876-5423 分機 7341 或 7189，或在滅罪熱線網站匿名舉報：www.1800222tips.com。

⬆緬甸軍警27日繼續對進行反政府示威的僧侶和民眾鐵腕鎮壓，下達格殺勿論令，向群眾開槍，擊斃九人，包括第一名遇害的外國人─東京APF圖片新聞社的日本攝影記者長井健司。圖爲長井受傷倒地仍手持相機拍攝，盡忠職守，他稍後命喪街頭。 (路透) (相關報導見A8)

哈珀：聯邦財政盈餘138億元

已全部用於償還國債 反對黨責運用不當 倒閣危機一觸即發

⬅總理哈珀（右）和財政部長費拉遜昨天在多倫多宣佈，聯邦取得的將近140億元財政盈餘，已全部用於償還國債。（加通社）

【本報綜合報導】在又一場聯邦大選的風雲在天際顯現之際，聯邦保守黨政府總理哈珀昨天在多倫多宣佈，過去一年裡，聯邦政府取得了138億元財政盈餘，而這筆巨大得甚至出乎哈珀政府意料的盈餘，已全部用於償還國債。

在自由黨執政時代，每當聯邦政府宣佈取得巨額盈餘時，在野的保守黨總是嚴厲抨擊，指控執政者搜刮民脂民膏，因此目前保守黨政府處境有點尷尬。但在昨天被問到前自由黨政府和現政府的財政盈餘有何區別時，哈珀辯稱，自由黨人徵稅是用來花費，而保守黨人則是用來建立穩固的國家財政基礎。

對於這種辯解，代表納稅人利益的加拿大納稅人聯盟嗤之以鼻，該聯盟負責人威廉森抱怨說：「他們洋洋得意公佈巨額盈餘，與自由黨人是一丘之貉。加拿大人再也不能接受他們的說詞，他們已體認到自己遭到了聯邦政府的盤剝。」

保守黨政府決定將全部用於償還國債，也激怒了新民主黨領袖林頓。前天還說要等下月看到哈珀的施政報告才決定是否參與倒閣的林頓，昨天改口道，哈珀政府拒絕將財政盈餘用於整修破敗的基礎設施、提升國民生活水準，是有必要推翻這個政府的又一理由。

國會第一大反對黨自由黨、第二大反對黨魁北克政團均已提出嚴苛條件，揚言如果哈珀政府不照辦，將投哈珀施政報告的反對票。如屆時新民主黨也在被視爲對政府信任表決的施政報告表決中投反對票，那便意味著聯邦保守黨少數政府下月就垮台，隨之今秋舉行大選。

政治觀察家分析，大選猶如箭在弦上，十分可能由哈珀的施政報告引發，只要在阿富汗撤軍、環保事務和如何運用財政盈餘問題上，哈珀拒絕作出讓步，他的政府便將倒台。

在解釋取得超過一百億盈餘原因時，哈珀說，雖然加拿大經濟面對挑戰，但本國經濟持續繁榮，稅收增加，再加上政府支出要比今年三月預算中計畫的少了七億元，從而使財政盈餘大幅增長。

哈珀繼續說，聯邦政府去年償還國債 140 億元，每年利息支出因此減少了 7 億 2500 萬元，而這筆節省下來的國債利息付款，就可以用來爲國民減稅了。回答了數個問題後，哈珀突然離開記者會會場，留下聯邦財政部長費拉遜應付眾記者。

聯邦自由黨財政事務發言人、經濟專家麥家廉稱，保守黨政府宣佈的巨額盈餘，代表的是一個破碎諾言。麥家廉指出，哈珀在野時，一直指責自由黨政府不能預測正確的盈餘金額，還吹噓要是他執政，絕對不會發生這種事情，現在他也承認難以預期出現這種數額的盈餘。

今年三月公佈的聯邦財政預算案預測，在 2006 至 2007 財政年度，財政盈餘爲 92 億元，這項數額要比昨天公佈的少了 46 億元。

聯邦政府表示，本財政年度一共可償還國債 142 億元，國債總額在本財政年度結束時爲 4670 億元。

報協主席：哈珀政府封殺記者

指責保守黨違背選前承諾 與前政府一樣阻撓記者了解政府眞相

【加通社渥太華電】加拿大報紙協會主席日前指責保守黨違背提高政府透明度的選前承諾，上台後和從前的自由黨政府一樣，經常阻撓記者了解政府眞相。

安妮．科薩瓦拉指出，保守黨還是反對黨時，極力主張提高政府透明度和公衆的知情權，但一上台，「自然而然」認識到維護本黨和政府權威的必要，爲了阻礙不光彩的內幕洩漏，動用一切手段阻止記者調查。

記者協會上週公布的一份詳盡報告指出，在加國各類機構中，聯邦政府是記者最難取得資訊的地方之一。

保守黨政府沿襲前自由黨政府的做法，不時向政府各部門發出通告，要求各方對一些記者提出的查詢要求封殺。總理辦公室曾對加通社記者吉姆．布朗斯奇的一項調查實施封殺，此事曝光後招來一片非議。

不少人指出，保守黨2003年在野時，曾強烈抨擊自由黨政府的類似做法。哈珀當年11月接受「多倫多星報」採訪時說：「我和公衆一樣，認爲這決不可行」。

布朗斯奇事件後，哈珀政府宣佈將不再使用「封殺」手段。

⬆加拿大報紙協會主席科薩瓦拉昨天在渥太華舉行的記者會上指出，保守黨政府和前自由黨政府一樣，經常阻撓記者調查。（加通社）

選民最關心健保和公立教育

最新民調：62%人最關心健保 46%最關心教育

【加通社多倫多電】最新民調顯示，安省人民在此次省選中把票投給哪個黨，健保和公立教育的問題是關鍵。各黨競選期間集中火力的幾個議題，如麥堅迪破壞競選承諾和莊德利的宗教學校公校化的提議，雖然對選情有一定影響，但不起決定性作用。

加通社和德西瑪公司的聯合調查發現，62%的人認爲健保問題最爲重要，46%認爲教育最重要。

在認爲健保和教育爲最重要議題的選民中，半數人說會把票投給自由黨，只有三分之一的人說會把票投給保守黨。

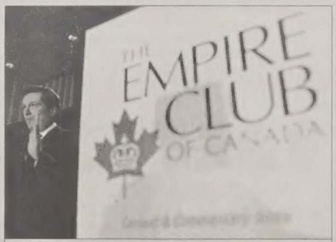
德西瑪公司總裁安德遜說，爲了吸引選票，保守黨要麼加強健保和教育的內容，要麼讓選民認識到經濟問題的重要性。他說，莊德利應該設法把公衆注意力從宗教學校撥款的問題上引開。

莊德利和漢普頓在昨天的講話中都提到麥堅迪極不受民衆歡迎的健保稅，而麥堅迪稱莊德利爲「夏里斯第二」，會同那位前任保守黨省長一樣，解僱護士和其他和健保息息相關的僱員。

本次民調也發現，34%的受調人表示，麥堅迪「言而無信」，上屆省選勝利後不兌現選前承諾的行爲，會影響他們投票。

與此同時，27%的受調人說，莊德利向宗教學校撥公帑的計畫會影響他們的投票選擇。

麥堅迪昨天在渥太華呼籲進步保守黨「說說清楚」，如果他們削減政府項目，將先會讓誰丟飯碗。麥堅迪問：「到底他們想趕走多少護士？」



⬆安省保守黨黨魁莊德利昨天在多倫多帝國俱樂部對商界領袖發表講話，推廣自己的安省經濟發展理念。（加通社）

新民主黨在魁省補選獲突破

林頓調整影子內閣

⬆新民主黨黨魁林頓（中）昨天在渥太華宣佈，魁省新民主黨議員穆凱（右）將和麗比．戴維斯（左）一起，出任該黨副黨魁。（加通社）

【本報綜合報導】聯邦新民主黨在上週的魁省補選中，取得17年的首次突破，黨魁林頓因此決定對影子內閣加以調整。

托馬斯．穆凱在魁省自由黨強勢地區取得勝利，在補選中把國會議員的席位從自由黨候選人手中奪下，他被任命爲新民主黨副黨魁及經濟事務發言人。

渥太華中區的保羅．德瓦爾接替哈利法克斯議員麥克唐納，出任外交事務發言人。後者擔任國際發展合作事務發言人。

溫尼辟北區的瓦西里西亞萊斯被任命爲健保事務發言人。多倫多的納許被任命爲工業發言人。

林頓在新聞發佈中說：「從上次聯邦大選以來，哈珀政府一天比一天更不可信任，自由黨作爲反對黨也顯得非常虛弱，魁北克政團的好日子則已經一去不復返了，對聯邦政治沒有什麼影響」。他接著表示，在即將開幕的國會中，他將發揮新民主黨作爲反對黨的重要力量，推進勞工階級和中產階級的利益。

林頓指出，急劇上升的處方藥費和製造業危機是該黨最爲關注的問題之一。

沙省爆發禽流感 五萬隻雞被捕殺

【本報訊】加拿大食品檢驗局（CFIA）前天證實，沙斯卡其旺省省會城市基慶納附近的一家大型農場爆發禽流感病毒。

CFIA指出，基慶納海濱的養雞場—Pedigree Poultry爆發的這種H7N3病毒對禽鳥是致命的，但對人類沒有多少危險。在隨後的幾天中，這裡的5萬隻雞將被用二氧化碳處理掉。CFIA獸醫專家史蒂芬斯說：「我們考慮整個養雞場都進行消毒。」

他在基慶納對記者說，這個農場生產的雞蛋會在另外地方孵化，這些雞蛋孵化出的小雞不會帶病毒。H7N3病毒圖形通常與人類嚴重的疾病沒有關係。

有記者問，那個養雞場周圍的人有沒有檢查是否感染這種病毒，他回答說，那是衛生官員的事。

昨天早些時候，防疫部門關閉了通往這個農場的一條路，一名官員在車裡守候，不讓外人進入，從裡面出來的人也要進行消毒。

CFIA官員與當地鄉村社區聯合向當地公衆發出警報，鎮長希普金斯說：「我建議人們不要到那個地區，我們不希望這種病毒傳播到別的地方。」

從周三開始，從這個農場出來的汽車都要沖洗輪胎，出來的人都要在鞋上噴消毒藥水。

2004年卑詩省一家禽場爆發禽流感病毒，有兩人被感染，他們只有輕微症狀。但家禽業卻受到重大打擊，共有1700萬隻家禽被捕殺。

根據世界衛生組織的報告說，從2003年以來，在世界範圍內，已有200人死於禽流感病毒。

⬆CFIA獸醫專家史蒂芬斯（圖左）昨天說，基慶納一家禽養殖場爆發禽流感，約5萬隻家禽將被毀滅，但這種病毒對人類沒有甚麼影響。

➡CFIA防疫人員昨天全副武裝，準備進入爆發禽流感的基慶納Pedigree養雞場。（加通社）

《管見篇》

還是留下母雞好

聯邦政府昨日興高采烈公佈取得意料不到的 138 億元財政盈餘，要比原來預期的多出整整 46 億元。這是多好的事情啊，憑空多出簡直像是天數數字的 46 億元！可是，錢多有錢多的麻煩，現在居然爲如何花這些錢吵得不可開交。

面對接近 5000 億元的巨額國債，自前自由黨政府時代以來，有了盈餘後，總是拿出相當一部份償還國債，這次保守黨政府改變做法，已將全部盈餘用來還債。不滿之聲就是從這裡出來的——納稅人聯盟抱怨，這些盈餘都是盤剝納稅人的不義之財，理應透過減稅等方式歸還納稅人；新民主黨則指責政府，這麼多盈餘，連一分錢都不拿出來，罔顧破敗的基礎設施和嗷嗷待哺的窮人。

責備得有點道理，既然是全民的錢財，有福同享誰敢說不應該？減稅應該、加強基礎設施建設、增加窮人福利，也都義正辭嚴。

然而，從長遠和全局利益看，盡力鏟除掉一點還像大山一樣壓在我們身上已久的國債更迫切、要緊。這次償還了 138 億元債務，表面看來好像未給國人帶來直接和明顯的利益，實質上卻意味著聯邦政府每年得以節省利息支出 7 億 2500 萬元，這筆錢可用來減稅、可用於建設和增加福利，而且是年年如此，這就像是養了一隻會下金蛋的母雞，只要不殺掉，就一直有金蛋好撿。爲了吃一頓鮮美的雞肉，難道你捨得殺掉這隻母雞？那麼花掉這 138 億盈餘，和殺了下金蛋的雞吃肉又有何區別呢？。

很多人說大道理時，都懂得眼前利益要服從長遠利益，局部利益要服從整體利益，可一遇到具體問題，特別是涉及自己利益之事，又變得糊塗和鼠目寸光起來，眞是沒辦法。

（司徒偉群）

將魁北克人和華裔相提並論

狄安親信不當言論 挨轟

【加通社渥太華電】自由黨黨魁狄安的一名親信把魁北克人和華裔相提並論，惹惱魁省黨員，不少人要狄安將他解聘。

傑米．卡羅爾是自由黨全國監理，曾爲狄安奪取黨魁寶座立下汗馬功勞。

最近，一些來自魁省的黨員向他提出，自由黨高層需要更多能說英法兩種語言和來自魁省的幹部，但卡羅爾對此不以爲然，說如果他不得不僱佣更多魁北克人，順理成章，他就得僱佣更多華裔。

這番言論在自由黨內部掀起軒然大波，要卡羅爾下台的呼聲日益高漲。

但卡羅爾說，自己的話被人曲解，他「沒有輕視魁北克人或華裔的意思」。

卡羅爾說，他原來的意思是，儘管自由黨高層應該吸收更多法裔，但也應該「反映出加拿大社會族裔日益多元化的趨勢」。

這並非卡羅爾第一次引起爭議。他在自己的新書「反潮流」中寫道，狄安當選黨魁後，重用競選對手葉禮庭，自己「輾轉反側，難以入睡」，因爲擔心葉禮庭會想法設法拆狄安牆角。葉禮庭了解此事後，非常不滿。

大山行
安省華人第一家花旗參商場
九月大酬賓
靚泡參
$99/盒庄 買一盒 送一盒
$55/3兩盒庄 凡買4盒 只$27.50 一盒
大山行花旗參示範中心
416-915-3765
246 Spadina Ave

招募團員 Now Recruiting
多倫多台灣室內樂團
Toronto Taiwanese Chamber Orchestra
排練時間：每逢星期6晚上7時至9時
排練地點：Cummer Park Community Centre
多倫多台灣兒童合唱團
Toronto Taiwanese Children's Choir
招收資格：年齡5歲至12歲
上課時間：每逢星期2下午4時30分至5時45分
有意報名請電416-449-2595 行政Vivian

電腦打字
世界日報
電腦打字服務
交件迅速．歡迎請電:416-778-0888 傳眞:416-778-1037

CRUISE HOLIDAYS
CRUISE HOLIDAYS OF NORTH YORK
郵輪假期
TICO #50014242
15 NORTHTOWN WAY, UNIT 30 NORTH YORK, ONTARIO M2N 7A2
TEL:416-229-6688
代理世界各地郵輪：
QUEEN MARY 2–五星級世界郵輪
10晚南加勒比海（紐約－紐約）
出發日期:2007年12月10日
內艙雙人房:每位美元$1490.00(包所有稅項及機票)
CARIBBEAN PRINCESS
7晚東加勒比海
出發日期:2007年12月23日
內艙雙人房:每位美元$1530.00(包所有稅項及機票)
LIBERTY OF THE SEAS–
2007年五星級最新最大郵輪
7晚東加勒比海
出發日期:2007年12月8日
內艙雙人房:每位加幣$1280.00(包所有稅項及機票)
CEL-MERCURY
14晚澳洲紐西蘭
出發日期:2007年12月9日
內艙雙人房:每位加幣$2900.00(包所有稅項·接送及機票)
CEL-INFINITY
13晚南美（阿根廷－智利）
出發日期:2007年12月9日
內艙雙人房:每位加幣$2180.00(包所有稅項及機票)
EXPLORER OF THE SEAS
9晚東加勒比海（紐約－紐約）
出發日期:2008年3月7日(March Break 2008)
內艙雙人房:每位加幣$1420.00
(包所有稅項·接送及機票)
Based on double occupancy, capacity controlled and subject to availability. Refer to appropriate brochure for terms and conditions.

溫哥華電影節開鑼 湧人潮

本地華裔導演張僑勇「沿江而上」受矚目 活動16天估計將吸引15萬人次

【本報記者蘇嫻雅溫哥華報導】第26屆溫哥華國際電影節昨晚在市中心的Granville 7劇院盛大開鑼，首映電影贖罪（Atonement）吸引了一層又一層的排隊人龍。電影節將持續16天，從9月27日至10月12日，估計入場觀眾將達15萬人次。今年沒有很多華人大導演或大明星出席盛會，反倒是幾位加拿大出生的華裔導演，相當受到矚目。以長江大壩爲背景所拍的紀錄片「沿江而上」，還以溫哥華做爲全球首映之地。

電影節今年安排了來自50多個國家三百多部電影供觀衆選擇，放映場數達五百多場，包括剛奪得坎城影展金獅獎的李安新片「色，戒」在內。要在這麼多電影中選擇自己的最愛，而且要買對票，對影迷而言也算小小的挑戰。所有放映電影的場次與地點，皆可在電影節的網站看到。網址爲：www.viff.org，網上購票：www.viff.org/buytickets.html.VISA，訂票熱線：604-685-8297。

李安的新片「色，戒」是極搶手的電影之一，據說現在已經買不到票，而且有人開始兜售黃牛票。大多數電影都還來得及購買，甚至到劇院門口再買也行。不過，電影節放映地點不只一處，每一處還不只一個映院，最好先察看清楚地點，才不會買錯票看錯電影。

昨天的首映電影「贖罪」是一部英國電影，導演是Joe Wright，他昨天在影片放映前被電影節主席方尼（Alan Franey）請上台講話，他只簡短地表示，「我不談電影，電影自己會說話。」他的電影果然與觀衆說了一場清新甜蜜的情話，而且用不同於其他電影的音響效果說話。觀衆可以超越正常聽力，聽到蜜蜂的叫聲、皮球的拍打聲、水聲、飛機聲，一部以英國1930年代爲背景的文藝電影，透過不同的配樂效果，給人截然不同的視聽效果。

昨天上台說話的人，包括電影節主席、贊助商羅渣士總裁等人，話都不多，只簡單介紹電影節內容，以及感謝支持者及義工，一切的聚光燈都放在電影上。來自不同國家的三百個影展客人，大家歡喜相聚談電影。

這次影展有兩部與中國有關的紀錄片，值得特別介紹。一部是由美國拍攝、講述南京大屠殺的紀錄片「南京」（Nanking）。跳脫中國與日本兩個交戰國，由美國人所拍攝的屠殺，究竟呈現什麼面向，值得一探究竟。

另外一部是由華裔加拿大人張僑勇所拍的「沿江而上」，以長江大壩爲背景，用一個小家庭的故事，來帶出長江大壩這個巨大工程的衝擊。在加拿大出生，卻經常聽父母與祖父母談中國的張僑勇，在幾次造訪大壩之後，就決定以那裡所發生的眞實故事拍一部電影。他花了半年時間，拍了50分鐘長的紀錄片。

←「沿江而上」的華裔導演張僑勇出席首映會，他後面是等待購票的長龍。（蘇嫻雅攝）

↓溫哥華電影節首映會大爆滿，很多沒位子坐的人還站著看。（蘇嫻雅攝）

史園擬展示機動恐龍 惹爭議

反對者擔心淪爲不倫不類迪士尼式主題公園

←公園局的機動恐龍展覽目前徵求投標規劃案。本地不乏著名業者製作這類展品，圖爲溫哥華「出土恐龍」（Dinosaurs Unearthed）公司的實物大小展品之一。（取材自該公司網站）

【本報編譯江先聲綜合報導】溫哥華公園局正探討在史丹利公園內展示大型機動恐龍的可能性，有人擔心這個以自然勝景見稱的市中心公園，恐怕會淪爲不倫不類的迪士尼式主題公園。

公園局副主席郭慧蘭（Korina Houghton）昨天強調，該局本周徵求這方面的規劃案，提出在史園迷你鐵路及兒童農莊一帶展示25至30頭機動恐龍的構想，只是期望藉此讓各委員能收集到更多有關這類展覽的資訊。

她表示，他們不是要引進主題公園式娛樂，目的是讓親子同樂，並期望在規劃案中看到具教育意義的元素。

類似的展覽在北美洲一些動物園開始流行起來，多倫多動物園目前就有這類展覽，與溫哥華地緣相近的波特蘭市奧勒岡動物園，也將自明年5月起推出這種展覽。

在公園局提出的構想中，展出的廿多頭機器人互動式恐龍是實物大小的龐然大物。每年5月初至10月底展出，得標公司可獲三年承包合約。

按照其構想，公園局期望透過這項收費的展覽，每年吸引30至40萬名額外公園遊人入場觀賞，大幅多於目前迷你鐵路每年所吸引的20萬名遊人。

屬於市議會及公園局主導政黨「無黨派協會」（NPA）的郭慧蘭強調，雖然公園局一直在尋求開源之道，這個案子的目的卻不在於賺取收入。

但「進步選民聯盟」（COPE）公園局委員赫柏特（Spencer Herbert）指稱，這個計畫恐怕會賠本。他指出，多倫多動物園的同類展覽，光是購置12頭機動恐龍，就花了70萬元。

赫柏特並批評，公園局悄悄在網站刊登徵求規劃案啓事，事前從來沒有在該局會議上提出討論。他也是接受媒體訪問時才曉得有這回事。

恐破壞景觀 多數民衆唱反調

【本報編譯江先聲綜合報導】史丹利公園擬在老林、海景以外，增加25至30頭實物大小的機動恐龍，期望每年能吸引40萬名額外遊人，這個構想似乎未能贏得大部分市民贊同。

溫哥華市民伯格（Steven Berger）表示，史丹利公園的首要考量是保留原始自然景物，機器人式恐龍不宜在此展出，倒是可以考慮大溫地區其他開發程度已相當高的公園，譬如伊麗莎白女王公園等。

另一位市民馬特（Matt）表示，這是可笑的構想，假如當局一意孤行，機動恐龍難逃遭惡意破壞的命運。

市民邁克則語帶幽默地表示，機動恐龍不宜合史丹利公園，也許「太平洋國家展覽館」（PNE）較爲適合，又或是首都溫太華也可以——跟那裡滿街的化石式人物說不定是絕配。

維多利亞市民史佩琦（Judy Spearing）表示，在一個世界級的公園內裝置這些機器，不曉得是誰的餿主意。她說，希望去年冬天風災後募得的公園復元款項，不會被挪用來購買這些「昂貴的垃圾」。

至於寥寥可數的贊成者，多是認爲恐龍展對兒童有教育意義。也有一位市民史提夫（Steve F.）認爲，恐龍展的收入有助減輕物業稅。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
三大保證
服務：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

昱蒼居士
CHINESE ASTROLOGER
正宗 飛雲風水，布衣命相家
416-495-0111
風水 命相 八字 擇日
改名 合婚 紫微斗數
多倫多唯一「五術」玄學家
（山、醫、卜、命、相）
·多倫多多間銀行風水顧問
·加拿大多間企業財團風水顧問
（執業三十年，口碑佳譽）
·世界日報「飛雲風水命理」專欄作者
www.fengshui2p.com
(416)495-0111 手機(647)887-7782

世界日報
電腦打字 電腦打字 電腦打字 電腦打字 電腦打字
COMPUTER
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

TRENTWAY-WAGAR
每日 專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天8班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多 BAY & DUNDAS 長途巴士站
滿地可 STATION CENTRAL BEERI 街長途巴士站
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

車神
專業簽發
安全合格證書
電腦汽車維修
各類電路維修
冷氣剎車排氣
WAI AUTO 346 EASTERN AVE. TEL:(416)778-0185

佳運租車
KYRON RENT A CAR
備有日、美、歐系各款車種
2007 Since 1991
誠實、親切服務
粵、國、台、英語
保險理賠代辦
三個地點 全面服務
新車抵達
特設機場接送
Head Office: 7378 Yonge St. Tel: 905-731-2700
Downtown: 222 Spadina Ave. Tel: 416-504-5066
Markham Office: 7381 Kennedy Rd. Tel: 905-477-9803

搭乘 大韓航空公司 多倫多→亞洲班機 世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

小型企業研討 指引成功之道

幫助初次創業人士 有講座、專題討論、商展、新產品介紹等 10月9日舉行

【本報多倫多訊】第六屆小型企業研討會——「慶祝企業創辦成功」，將於10月9日（星期二）上午8時在多市中心Marriott酒店舉行。昨日由創業協進會、多倫多企業中心、百年紀念學院及安省稅務廳共同舉辦的記者會上，創業協進會黎宏俊、Jeff Trinh、多倫多企業中心的李南烯、Frank Bedard和百年紀念學院院長考文（Rae Cowan）、TLI-THE 中文學校校長柯穎麗（CARLA KEAMS）等人分別對此次研討會作出說明。

黎宏俊說，研討會的目的特別是爲初次創業人士而設。研討會上有講座、專題討論、商展、新產品介紹、業務交流，並將頒獎給五位成功創業的企業家，他們會和大家分享他們創業成功的心路歷程。

研討會將邀請三級政府、商業協會和私營專業人士等列席。另外，大會爲了服務創業家及小型商業界，提供資訊交流和交換商機的機會，特舉辦有40多個攤位的商展。

至於專題演講方面，此次邀請到Riverhorse America Inc.公司總裁Chris Ward演講「品牌之威力」；皇家銀行高級經濟助理Derek Holt演講「小型企業在美國之經濟發展」。

多倫多企業中心的中小企業顧問李南烯，也呼籲小型企業和新移民善用政府及社區資源，盡量參加所有的商業培訓課程及訓練專案。

百年學院院長考文說，他們已經成功的承辦了18年培訓工作，經驗豐富，許多新移民及新創業機構，都因爲得到適時的幫助創業成功。

創業中心是專爲企業家及小型企業提供培訓及諮詢的園地，目前還特別爲將來打算進軍中國市場的企業家，提供正確而完整的課程培訓。

研討會將免費對外開放，歡迎有意參加研討會的人士，瀏覽網頁 www.torontobusinessforum.ca，或電話（416）289-5005 查詢。。

←黎宏俊（前排左一），李南烯（前排左二），考文（後排左二），Frank Bedard（前排中）等人於「慶祝企業創辦成功」記者會合影。（本報記者攝）

士嘉堡醫院 辦健康社區日

【本報訊】士嘉堡醫院將於10月20日及27日(星期六)，分別於士嘉堡全科醫院及士嘉堡慈恩醫院舉行「健康社區日」。

這項分別於兩個周六舉行的活動，由中午12時開始至下午4時30分結束。活動內容包括：由醫學專家主講的保健新趨勢專題講座，多項長者、婦女及幼兒保健護理教育講座，醫院亦會在這兩天活動中招募人才。歡迎各界人士參加，免費入場。會場亦設有不同展覽攤位，並提供中、英及泰米爾文資料。

查詢詳情請瀏覽網站www.tsh.to，或致電士嘉堡醫院416-431-8200 內線 6594（英語）。士嘉堡全科醫院位於3050 Lawrence Avenue East (近McCowan Road)，士嘉堡慈恩醫院則位於3030 Birchmount Road（近 Finch Avenue)。

●「家有喜樂」圖片版逢周一刊出，如您有闔家歡、寶寶樂，以及貓貓狗狗慈態可掬的照片，願意與「世界」好友分享，歡迎來稿。擷取精彩瞬間，留下美好記憶，喜喜樂樂好生活。郵寄照片和電郵圖像均可，請附簡單說明。郵寄地址：415 Eastern Ave. Toronto ON. M4M 1B7（註明編輯部「家有喜樂」收）。電郵：editor@worldjournalnews.com。

邱忠林畫展 處處台灣風情

【本報多倫多訊】由多倫多客家同鄉會主辦、本年雙十國慶系列慶祝活動之一「戀戀台灣—邱忠林台灣風情水彩畫展」，於9月28日至10月12日在台北文化中心藝文走廊展出，歡迎各界前往觀賞，

從小喜愛繪畫的邱忠林生長於台灣桃園龍潭的客家庄，對生活周遭的人事物有著敏銳的觀察力，尤其對鄉土懷抱著一份深厚的情感。1990年移居多倫多之後，思鄉之情讓他拾起畫筆，試著將記憶中的童年故事、鄉土景物一點一滴描繪下來。一路畫來欲罷不能，多次的展出成績斐然有目共睹，使他成了多倫多知名的台灣鄉土畫家。

此次應邀於國慶期間特別展出的故鄉畫作系列，台灣風景名勝及鄉間生活民俗皆躍然紙上，諸如：山歌嘹亮採露茶、龍潭大池關帝廟、橫貫公路長春祠、北埔客家村梯田、剃頭師傅、牽豬哥、三王公出巡、芎林夏耘、秋收曬穀，及民俗廟會的熱鬧情況等，無一不栩栩如生，再現台灣的綺麗風光及畫家兒時客家莊生活的多采多姿。筆下充分流露對故鄉的熱愛與眷戀，同時亦勾起觀者記憶深處對那塊土地之種種情感與印象。

⬆邱忠林的畫作。（主辦單位提供）

對質樸無華秉性淳厚的邱忠林而言，作品既是畫家生活經驗的累積，又是體內揮之不去的感覺記憶。他希望有一天能從台灣頭畫到台灣尾，將自己對台灣濃濃的情感，透過一幅幅的台灣風情畫傳留給後代。

台北文化中心地址888 Progress Ave., Scarborough，逢週二休假，查詢請電(416) 439-8889分機23。

多倫多佛寺開放 歡迎參訪

【本報多倫多訊】大多倫多地區12所南傳、北傳、藏傳佛寺開放佛門，訂於9月29日及30日接引十方信眾，歡迎社會大眾周末抽空前往參訪，一饗佛國心靈之旅。

主辦者安省僧伽協會表示，近年來佛法西傳，受到西方知識階層高度重視，學佛風氣鼎盛，而華人社區內佛教結合當代哲理，以切合時代思潮傳揚傳統佛教，更堅實鞏固此宗教信仰。多倫多市人文薈萃，領風氣之先，市內移民來自世界各地，佛國地區移民亦紛紛把菩提種子散佈在多倫多這多元文化沃土，佛教信仰日漸融入本地主流社區。

安省僧伽協會有鑒於佛法方興未艾，爲推廣正信佛法，引導社會人士及佛教信眾，正確瞭解佛法傳播各地法脈及其各地佛學眞義，同時引領社會人士欣賞各式佛傳美術及建築，於大多倫多市內12所南傳、北傳、藏傳佛寺開放佛門，歡迎社會大眾在周末抽空前往參訪。

以下爲12所佛寺之名稱、地址、電話、網址：

1.大覺寺（韓國九山派禪宗）
134 Sixth Street，Etobicoke；電話：416-588-3251；www.awakenedmeditationcentre.com。

2.加拿大佛教教育基金會
300 Bathurst Street，Toronto；電話：416-910-4858；www.buddhistedufoundation.com。

3.甘露王越南佛寺
2380 Keele Street，Toronto；www.camlovuong.org。

4.正覺寺（多倫多大悲佛寺）
300 Bathurst Street，Toronto；

5.湛山精舍
7254 Bayview Avenue，Thornhill；電話：905-886-1522；www.chamshantemple.org。

6.多倫多佛光山（國際佛光協會）
6525 Millcreek Drive，Mississauga；電話：905-814-0465；www.fgs.ca

7.緬甸佛寺（安省緬甸佛教協會）：
Mahadhammika Buddhist Vihara；12 High Meadow Place，Toronto；電話：416-747-7879；www.mahadhammika.com。

8.越南佛教中心
420 Traders Blvd. East，Mississauga；電話：416-712-8809；www.phapvan.ca。

9.類烏齊藏傳佛寺教
28 Heintzman Street，Toronto；電話：416-766-7964；www.riwoche.com。

10.日本淨土眞宗本願寺
1011 Sheppard Avenue West，Toronto；電話：416-534-4302；www.tbc.on.ca。

11.錫蘭佛寺
Toronto Mahavihara；4698 Kingston Road，Scarborough；電話：416-208-9276；www.mahavihara.com。

12.錫蘭佛寺
West End Buddhist Centre；1569 Cormack Crescent，Mississauga；電話：905-891-8412；www.westendbuddhist.org。

欲知詳情，請致電各佛寺或聯絡吳淑瑜：416-993-1940。

TAI·PAN·TOURS 大班旅遊
優惠賞 最高優惠每房$800
美景賞 高達每人$130
美食賞 每人節省高達$150
秋日歐遊 三大獎賞
歐洲
歐洲8天超值遊 $1,799起
歐洲12/13天激賞遊 $2,699起
葡萄牙、西班牙9天/11天遊 $2,249起
歐洲10天精選遊 $2,249起
東歐12天精華遊 $2,799起
埃及9天探索遊 $2,649起
歐洲12/15天博覽遊 $2,699起
北歐俄羅斯12天探秘遊 $4,349起
希臘、愛琴海8天遊 $2,295起
美加 浪漫楓紅 秋季楓彩
10月6日感恩節加班車
渥太華紅河谷翠湖山楓葉火車三天之旅
行程精采，無色動人 $188起
出發日期：9月26、29日 10月3、6、7、13日
熱門推薦
渥太華紅河谷楓葉火車二天之旅 $89起
出發日期：9月26、29日 10月3、6、7、13日
楓葉一天遊
③ 雪月湖(LAKE MUSKOKA)
週一、三、五、六、日出發 $35起
蓬萊仙島賞楓三天遊
古典高雅的格蘭酒店
$128起
亞洲
北海道玩雪七天遊
與其留在家中看雪不如出外旅遊玩雪…
暢遊札幌、小樽、定山溪、留壽都、洞爺湖、登別
住宿 2 晚北海道最知名的溫泉旅館
出發日期：
2007年12月23日
2008年1月20日及1月31日
團費每位：$1350起
更多選擇……
東京、富士山六天遊 團費每位：$850起
東京、富士山、大阪、京都九天遊 團費每位：$1,550起
日本 自悠行
特惠機票
旅遊節拍，由您啓發
國泰 香港來回機票 + 4 晚酒店住宿 $1500起
再加送免費香港機場接送
安排全球旅行團及酒店
代售世界各地特價機票
www.taipantours.com
3668 Weston Road, Unit A
416-646-8828
328 Highway 7 E., Unit 5,
4300 Steeles Ave. E.,
Unit B50
3255 Highway 7 E.,
Unit 181
905-475-7838
中區文華中心
222 Spadina Ave.,
Unit 139
Rio-Can Market Place
2215 Steeles Ave. W.,
Unit C5
416-736-8838
賓頓市/密西沙加
Shoppers World Brampton:
499 Main Street S., Unit 31
905-459-8838
士嘉堡．東方廣場
4438 Sheppard Ave. E.,
Unit 103
416-293-7838
1022 Boul. ST. Laurent
Montreal, Quebec
514-879-6962
所有旅行團均須另加稅項。本公司保留更改以上資料之權利，恕不另行通知。ONT. REG. 50012146(RETAIL) & 50012147(WHOLESALE)

白蘭氏雞精 請您安心飲用

通過泰國農業部禽畜局和加拿大政府檢定 合乎標準

【多倫多訊】根據加拿大的食品標籤法，凡含肉類成分的進口產品必須在包裝上標示由原產地有關部門發出的出口肉類檢定編號。消費者在購買時要千萬留意，產品的包裝上有無標示此類檢定編號，例如：白蘭氏雞精即是一個合乎標準的產品，絕對值得大家信任。

白蘭氏雞精包裝盒上的藍、白色橢圓形標誌，當中的DLD字樣即是代表產品所含的雞肉已由泰國農業部禽畜局檢定合格，而數字38則是白蘭氏泰國廠房的合格編號，證明工廠設施符合加拿大政府的衛生指引。

爲保護本土農畜業不受外來病害影響，並保障市民健康，加拿大政府嚴格管制所有進口肉類和肉製品。近年來，禽流感和不良產品的問題引起市民關注，肉類產品的檢定編號給消費者提供了安心的保證。雞精產品由雞肉濃縮而成，所以受加拿大食品標籤法的管制，必須清楚列明檢定編號。這個編號不單證明產品所含的肉類已通過當地的衛生檢查，並讓加拿大食品檢查局和衛生局可準確地追溯肉類的來龍去脈，發揮監察作用。

連普通的罐頭雞湯和調味雞粉都印上檢定編號，證明肉類來源符合加國衛生標準，爲何有些品牌的雞精竟然欠奉呢？理由可能只有兩個：一、名爲「雞精」卻無雞肉成分，或含量比罐頭雞湯還要少，所以不受加拿大肉類標籤法的管制；二、雞精不是在加國政府認可的合格工廠製造，所以沒檢定編號。

若雞精的雞肉含量及不上罐頭雞湯，還可稱爲雞精嗎?消費者若買了名不副實的雞精，最多損失金錢，若欠奉檢定編號的理由關乎雞肉來源及處理問題，則大大提高消費者面對的健康風險，無論價錢如何吸引也應三思。

白蘭氏高級市場經理Cindy Yip表示：「白蘭氏由活雞來源、雞隻處理以至雞精製造過程，全部通過泰國農業部禽畜局和加拿大政府的檢定。在泰國，只有少數雞隻屠宰場達到加拿大政府的衛生要求，而據悉加拿大政府目前仍沒有認可中國、香港或馬來西亞的任何屠宰場，所以當地生產的雞精，原則上不能進口加拿大。」。

因此，雞精產品的來源地亦是大衆必須考慮的重要因素之一，作爲精明的現代消費者，購買雞精產品時只要認明檢定編號，健康和金錢都會獲得保障。

⬆在白蘭氏雞精包裝盒上的藍、白色橢圓形標誌清楚地列明了檢定編號，證明該公司符合加拿大政府的衛生指引。

Sao Viet 越南美食道地

➡圖為曾獲八次萬錦市潔淨及衛生安全大獎的Yong，小休兩年後，在Thornhill，5 Glen Cameron Road，Unit 23 (即 Steeles Ave East 夾Yonge街以北) 再為食客提供美味而道地的越南美食，Sao Viet Vietnamese Cuisine。在越南食肆富有逾15年經驗的Yong，這一回會以更新鮮質料，更多款式及更寬敞的座位迎接閣下，歡迎蒞臨品嚐。 (安妮攝)

無風的秋月

這是八月十五的中秋，坐在後園裡，只是靜靜的無風，月是上了梢頭，惟總是躲在烏雲的後面，心只望，這一晚，多一點秋風，令人頭腦清醒的秋風。

安省的省選，現已進入末期的階段，這已不是重大政綱發表的時候，而是形象攻建的時候，於是乎，形象的鞏固，和形象的攻擊，就如在競技場中，拳腳交加。

只是，形象就如烏雲，明月就如實質，我們需要的，是更少的烏雲，更多的明月。

明月和烏雲在此時此地，總脫離不了我。明月和烏雲，因爲有我的存在，它們對我，才明相關的意義，這不是自私和自利，這只是自我存在的肯定。

那麼，什麼是明月的皎潔?更重要的問題是，我是誰?我的需要是什麼?如果我們不爽直了當的直問我們的所需，還有誰會作我們的代言人?

一個社區的成敗旺衰，很大的部份，視乎它的自保和自發。自保，不是對強者更大的推崇，自保應該包括的，乃是對弱者和老者的支持。而自發，乃是以未來和全體的利益爲依歸。

華人社區對競選領袖要問的問題，還應包括一些更貼身的問題。要看領袖們對我們的了解有多大，就可以決定，他們與我們的相關性，有多深。

華人社區在過去的十多年，有巨大的變動，而需求和未來發展的潛力，亦有根基上的移動。現實和短視的人看到的，只是問題和費用。遠視和具社會投資感的人看到的，是成蔭的巨樹和整體的繁榮。

我們應要問，在這競爭日益劇烈的地球村，我們有沒有更加善用來自中國的專業人材，以令我們在製造和服務行業，有更大的長期的競爭力?

新移民的首先落足點，多爲城市。城市生產力的重點，乃是暢通之公共交通系統和良好的基本設施，以使他們可以用最廉宜和最快捷的方法，來抵達他們的工作地點，這是一個充份就業的問題，也是環保的問題，也亦是安省的生產力的問題。

問題繼續在腦中浮現，仍是坐在後園裡，開始有些少的微風，蟬聲在鳴，明月前的烏雲，開始有些微動，只是，仍望更多的風，那麼，坐在這大地上之一個小凡夫，就可以更見這皎潔的明月。

創業縱橫 ●黎宏俊

⬆「龍的深處－失落的拼圖」是一套關於成龍的父母親身經歷戰亂、政變及逃亡的紀錄片。

中華文化獎勵基金 電影籌款

龍的深處－失落的拼圖 歡迎來欣賞

【多倫多訊】香港大學安省校友會將爲該會中華文化獎勵基金電影籌款，於10月14日(周日)在多倫多大學伊莎貝伯達劇院放映成龍紀錄片「龍的深處－失落的拼圖」。

此獎勵基金於1998年成立，每年派發獎學金與安省大學生到香港的大學修讀中文，從而推動祖國文化的學習和研究，促進中西文化的認識。該獎勵基金亦贊助安省大專中文辯論比賽。通過此影片所籌得的善款將爲學生提供更多的獎學金。

「龍的深處－失落的拼圖」是一套關於成龍的父母親身經歷戰亂、政變及逃亡的紀錄片，亦是很多中國人的寫照。當中充滿娛樂性和啓發性，歡迎齊來欣賞，分享成龍這個不平凡的故事。

導演張婉婷畢業於香港大學，曾導演「玻璃之城」、「秋天的童話」及「宋家皇朝」，並憑「非法移民」奪得最佳導演獎。「龍的深處－失落的拼圖」亦應香港經貿處慶祝香港回歸10周年。

電影將於多倫多大學伊莎貝伯達劇院公演(Isabel Bader Theatre, 93 Charles Street West, Toronto於博物館地鐵站出)。片長95分鐘，分2時及5時兩場，票價分$15及$50劃位票。如欲購票請電(416)885-1169或電郵hku-movieshow2007@hotmail.com。

亦可在周一至周五期間親臨以下售票處購票：(1)中區的Bay College Medical Centre (777 Bay Street Unit C216, Toronto)上午9時至下午5時，電話(416)885-1169；(2)萬錦市的Fan Cheung Electrical Ltd. (3400 14th Avenue Unit 41, Markham)上午10時至下午1時，電話(905)471-1831。

保留現制? 實行混合比例代表制?

10月10日 別忘去公投

【多倫多訊】今年10月10日安省將舉行選舉，選民在投票的同時，進行全民公投，決定是否保留現在的選舉制度，或實行「混合比例代表制」(Mixed-Member Proportional System MPP)。這是一個具有歷史意義的時刻。

據加拿大華裔參政同盟組織表示，按照目前的選舉制度，在每一個選區內，獲得最多票的候選人，就可當選。而獲得最多議席的政黨，就組成政府。但是每一個選區獲得最多票當選的人，與獲得第二高票的人，往往相距甚少，因此這樣的選舉，並不眞正代表民意。例如，在2003年的省選，自由黨獲得46.4%的票數，但拿72席。新民主黨則得14.7%的票數，只得7席。如果依照票數的比例，自由黨只能得64席，新民主黨則爲19席。安省自第二次大戰以後，一個政黨常能以40%的全省選票，獲得60%的議席，順利執政，顯然是不公平的。

該組織續表示，爲了使代議制度更加完善，安省自由黨提出了「混合比例代表制」。在此制度下，民選議員的席位，由107席減至90席。另外每次選舉時，選票有二部分，一部分是選舉本區的議員；另一部分是勾劃一個政黨。每個政黨黨魁，依照全省所得票數的比例，指派若干人做「在列議員」(List Members)，共有39名，即全省議席增加到129人。

新的制度讓選民投選自已支持的候選人和支持的政黨，而且政黨根據選票比例獲得議席。這樣的結果，就較爲公平。此制度在紐西蘭實行已經有相當的時候。根據紐西蘭的經驗，小政黨(如：新民主黨和綠黨)席位必然增加，黨魁指派議員的時候，也不能只指派白種的男人。因此少數族裔和婦女議員的人數，也必然增加，民主渠道，更加暢通，議會更能代表民意。

同時，這個制度，可能使安省長期產生少數政府，使議會癱瘓，無法通過新的議案，政府不穩定，常常要舉行選舉。安省基本上是兩黨制，就是自由黨和保守黨，再加上新民主黨一個小政黨。在兩大黨無法組成大多數政府的情況下，需要新民主黨的支持，而新民主黨必然要求推行更多的福利方案。

該組織還解釋說，公投時要有全省60%的選民贊成，還要在現在107個選區，有64個選區內最少50%的選民贊成，才能通過。通過後，安省全省將重新劃爲90個選區。以前華人政治力量薄弱，以致劃選區時，華人聚居地方常被劃在幾區內，選票不能集中。現在華人政治力量日益強大，要爭取把聚居的地方，劃入同一選區內。例如：現在的中區唐人街和東區唐人街，其實相隔不遠，但卻劃在兩個選區；還有華人多居住於士嘉堡北邊，如果選區劃分爲士嘉堡南和士嘉堡北，就有利於華人。

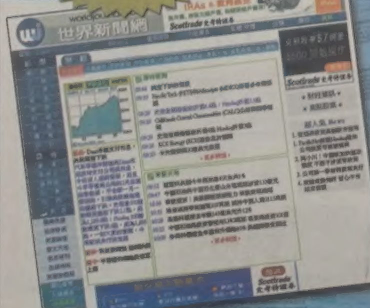
這次選舉制度的公投，是一國重大的政治體制改革，對安省的「平等、富裕、安定」，會有長遠的影響。希望大家能夠理性思考，積極回應。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
「哺餵母乳大挑戰 2007－世界紀錄」	9月29日(六) 10:30am-12:30pm	北約克大會堂市議員會議室(5100 Yonge St.)	(416)338-7600
"爲母親乾杯"音樂會	9月29日(六) 2:30pm	大多倫多中華文化中心何伯釗劇院	(416)293-8701
第6屆多倫多國際老人節	9月29日(六) 2:30pm-5:00pm	Earl Haig 高中禮堂	(416)850-6630
「第十二屆中秋之夜籌款晚會」	9月29日(六) 7:00pm	大多市會議中心(225 Front St. W.)	(416)720-3900
烈治文山市及萬錦市華商會	9月29日(六)晚	萬錦市希爾頓酒店	(905)731-8808
著名鋼琴大師與師生多倫多獨奏音樂會	10月7日(六) 7:30pm	大多倫多中華文化中心何伯釗劇院	(416)292-929ext232
多倫多國劇社上演經典名劇「白蛇傳」	10月13日(六) 1:30pm-4:30pm	利賓台	(905)608-1573
「萬歌齊鳴樂華韻」唐曲演唱會	10月13日(六) 6:45pm	萬錦劇院	
第九屆「鳳宴」	10月14日(日)晚	密市會議中心	(905)828-6800
「民族史詩」籌款演唱會	10月21日(日) 7:30pm	大多倫多中華文化中心何伯釗劇院	(905)472-8654
慶祝新學季的[illegible]籌款音樂晚宴	10月21日(日) 7:30pm	萬錦市世紀皇宮酒樓	(905)707-1200
「南京大屠殺－70年的祭記」籌款晚宴	10月28日(日) 6pm	Premiere Ballroom&Convention Centre(9019 Leslie St., Richmond Hill)	

全新風貌 與時並進

世界新聞財經網 助您馳騁華爾街



世界新聞網與閱網攜手合作，為您開創財經新風貌，提供更新、更快的資訊，讓您時時刻刻掌握金融投資動態。

8大特點

1 大盤解析 提供完整的每日股市報告，包括盤前、盤中、收盤的走勢及最新動態報導，解析強弱勢股及主要指數動態。

2 即時新聞 第一手中文美國股市情報資料快報。

3 特別報導 經濟分析，類股動態，個股評論。

4 市場動態 提供每日升降級的股票、經濟報告數據、發佈盈餘預警個股、除權分股、新上市股和盈餘發佈日期等消息。

5 美股研究 Quote123.com 與美國著名資訊公司Zacks合作，獨家提供8000家以上美國上市公司中文背景及資訊簡介，並提供完善的個股研究資料與盈餘歷史與預估等資訊—在全球中文財經網中獨一無二。

6 華股天地 專門追蹤在美國上市買賣的中、港、台以及與華人相關股票的最新動態。

7 焦點股票 市場關注焦點股票，發佈重大訊息公司。

8 名人觀點 報導華爾街「名人」對股市的最新看法和評論。

www.worldjournal.com

Quote123 閱網

事故頻傳 拖車駕訓惹質疑

部分無牌駕駛學校以小卡車拖馬廄車廂訓練 退休教練籲當局重視

【本報多倫多訊】一名倫敦市男子昨（27）日清晨在401高速公路靠近英格索（Ingersoll）路段被大拖車撞死，這是近一、兩個月最新一起拖車肇禍事件。

安省警方指死者當時將所駕駛多功能休閒車(SUV)停靠到路肩，然後開門走下車子，瞬間被後方快速接近的一輛大拖車撞個正著，警方未說明喪命男子當時為何要停車走下來；事件發生在視線不是很好的清晨約5時半，警方呼籲如有其他駕駛人目擊該意外，請速和警方聯絡。

本星期一在427高速公路靠近怡陶碧谷伯楞索普路（Burnhamthorpe）北向車道上，亦有一輛拖車因煞車不及撞上前面數輛車，造成其中一輛廂型車中的一男子死亡，警方已對拖車駕駛提出危險駕駛控罪；安省警方並指出，在今天夏季已發生很多宗由拖車造成的嚴重車禍，而在這個月多起死亡車禍中，也有一半都涉及到拖車。

連串涉及拖車的公路意外，已引起外界對拖車駕駛訓練及發照標準的質疑，擁有25年經驗、退休卡車駕駛教練維尼，堪貝爾所描述的現況，則令人不寒而慄，他指出，現在有很多新拖車駕駛人在開車上路前，竟未曾真正坐在拖車駕駛座上過，因為安省目前充斥著約200間未正式立案的駕駛學校，以匪夷所思的方式進行訓練。

堪貝爾表示，這些學校用小卡車拖著一個馬廄車廂實施訓練，並讓學員以這種方式取得AZ等級的高級駕駛執照，然後由這些缺乏經驗的新手在路上駕駛著13速甚至18速的大拖車，後面所拖車廂內裝著可能重達70噸、即14萬磅的貨物。

堪貝爾說他們一些老經驗的教練，多年來一直要求當局修改現行規定，但政府行動緩慢，現在事態終於越來越嚴重，他並認為會出現這種現象是因為制度有弊端，譬如那些自己掛出招牌就開始招生的無牌駕駛學校，學費才不過599元至899元，但如果是一名獲得省府補助的安省居民，到立案的駕駛學校報名，學費即大漲至4000至5000元之間，這種不同標準，顯示省府對坊間的駕駛學校缺乏監督，甚至有官商勾結之嫌。

堪貝爾強調，大拖車經常肇禍是一項警訊，政府當務之急是立即對駕駛學校加以規範，訂定開設駕駛學校的基本標準，包括所有駕駛教練都需領有合格執照；他最後語重心長的指出：「現在已非我們掉以輕心的時候了！」

↑紐芬蘭海上演習弄假成真，渡輪著火導致兩人受傷。（加通社）

演習成真 渡輪著火兩人受傷

【加通社紐芬蘭角落溪電】紐芬蘭一場海上救援演習假戲成真，兩人在突然燒起的大火當中受傷，被直升機運到醫院去搶救。

事發時，由海岸警衛隊、軍隊和地方醫院急救人員組成的400多人在渡輪上舉行演習。據現場人士猜測，引擎排氣導致輪渡突然起火。

同船的23人也被送到岸上，但不清楚有多少人到醫院接受治療。當局也沒有透露受傷者姓名，但附近民眾看到許多身穿軍服的人出入醫院。

角落溪的西部紀念醫院取消了所有的非緊急手術預約，並要求沒有緊急狀況的病人不要來看病。

此次演習的主題是假設突然發生爆炸和大火，各方如何協作遣散渡輪上乘客。

破獲戶外大麻種植場 逮兩嫌

【本報多倫多訊】約克郡警方在East Gwillimbury發現一大型戶外大麻種植場，繳獲上萬株大麻，價值約百萬元，警方逮捕兩名越裔嫌犯。

警方稱，本月21日，警方緝毒科員警在位於萬錦Elson St.與Middlefield Rd.附近一住宅內執行搜查令，警方在此逮捕兩名嫌犯，而與嫌犯一起住的一名7歲和一名8歲的兒童則交給他們親屬照顧。警方在該住宅內發現一些種大麻器材和少量其他毒品。

警方繼續調查此案後，在East Gwillimbury的Ravenshoe Rd.McCowan Rd.發現一大型戶外大麻種植場，該大麻場種有上萬株大麻，黑市價值約百萬元。

被警方逮捕的兩名嫌犯為57歲的萬錦居民Vinh Luong和20歲的Daniel Do，他們被控持有和販賣毒品的罪名。

警方稱，戶外大麻種植場通常設在廢棄的土地，市民在經過這些廢棄土地時要留意是否有一些可疑的車或人在此，戶外大麻場通常會設在靠近水源的地方，如果不是靠近水源，罪犯可能會運送水和肥料到種植場，戶外和室內大麻種植場都可能有危險化學品，市民發現後不要靠近，有時罪犯會設傷人機關，市民應立即報警。

此大麻案知情者請與約克郡警方聯絡：1-866-876-5423分機7817。

水上安全宣導

↑多倫多警察局水警隊昨日推出水上安全中文宣傳單，向華人社區宣傳水上安全知識，水警隊負責人克羅福表示，水上安全注意事項包括必須穿救生衣、不能酒後駕船、2009年後所有駕船者都需要駕船證、惡劣天氣不要出船等，皮爾郡警方水警隊也參與了昨日宣傳活動。

水上安全中文宣傳單將從下星期開始，在多華會各辦事處和士嘉堡百實商場旁多倫多圖書館內索取。圖左起為多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚標、吉布森警官和參事督察克羅福，講解使用救生衣的重要性。（圖文：本報記者）

網路詐騙 拿寵物當誘餌

【本報多倫多訊】皮爾郡警方近來接獲多宗網絡行騙的案件投訴，有不法之徒在網路上刊登虛假廣告，專門欺騙那些喜愛小動物之人士。警方現已介入調查，並希望市民不要輕信類似的廣告。

警方表示，不法之徒通過電子郵件或是刊登在網路聊天室內的廣告，聲稱可以提供免費的寵物狗或是稀有品種的禽鳥。

而受害人通過廣告上提供的網絡連接，登陸一個非洲尼日利亞的商業網站，該網站上提供了種類繁多的熱帶動物。根據網站的要求，免費得到動物之前，必須要支付動物的運費及裝箱費。但當受害人按照對方的要求支付運費後，才察覺到自己受騙。

皮爾郡警方希望市民不要理會此類網路廣告或電子郵件，一旦發現類似事件，可致電皮爾郡警方詐騙組905-453-2121內線3335。

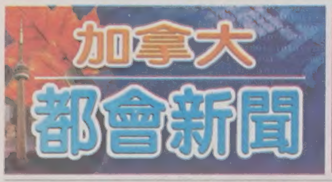
涉謀殺案 疑犯在牙買加被捕

【本報訊】一名涉嫌於今年6月在多倫多謀殺青年薩茨的男子，日前在牙買加被捕，並被遞解回多市。

21歲的賓頓市男子安東尼．格蘭特被控以一級謀殺和四項謀殺未遂罪。

19歲的薩茨6月9日在一輛行駛中的車輛中，被另一輛車中的乘客開槍射殺。另一名嫌犯、20歲的多倫多居民德文．維安正在通緝之中，據信也躲在牙買加。

↑格蘭特日前在牙買加被捕，並被遞解回多倫多。（CBC）



魯煒:新華08金融信息新平台

新華社副社長表示 這套系統預計年底啓動 是中國與國際市場即時橋樑

【本報多倫多訊】通過衛星、互聯網以及專線等通訊技術，與金融業務高度結合，將中國的資本市場與國際金融市場信息溝通。預計於年底正式啓動的「新華08」將成爲全球第三大金融信息系統平台。

正在北美訪問的中國新華通訊社副社長魯煒一行七人，於昨天上午在中國駐多倫多總領館舉行座談會，對「新華08」做了上述介紹。魯煒說，此行拜訪了紐約證交所、多倫多證交所，所得到的信息都在表明：西方金融界渴望了解中國資本市場，期待著與中國資本市場的合作。他們相信，離開中國這個具有13億人口的市場，就談不上是「世交所」。

中國駐多倫多總領館總領事朱桃英主持了座談會，出席昨日座談會的除了本地多家華裔媒體外，還有中資機構代表和當地金融財經界人士。

魯煒介紹說，如今的中國新華通訊社已經擁有最先進的通訊技術，新華社參與並加強中國的資本市場資訊報導，「新華08」將起到中國資本市場信息、中國股權交易信息迅速、全面及客觀地傳播到世界的作用，逐步建立經濟信息全球化、帶動金融市場全球化。

魯煒表示，「新華08」是新華社自主研發、擁有知識產權的綜合金融信息服務系統，是集實時資訊、行情報價、歷史數據、研究工具和分析模型於一體的工作平台，其服務對象是金融監管部門、金融機構、大中型企業從事金融市場研究、交易、投資的專業人士。

「新華08」的交易功能分三步進行，即股權交易、債券交易、外匯交易。

魯煒強調，資本市場是在創新中發展的，信息化對資本市場發展意義重大，「新華08」必將有力地推動資本市場的發展。但目前「新華08」仍存在一些有待改進的地方，「新華08」在網絡化、專業化和國際化方面誠邀專業人士給予指點或合作。

⬆魯煒在座談會上。（戴伊瑪攝）

⬅朱桃英（中）與魯煒（左四）等及新華社代表團合影。（戴伊瑪攝）

秋天 出遊好時機

⬆渥太華郊區午後的牧場，一群乳牛正在享受飼料，鄉村環境安閒平靜，郊區田野風光迷人，入秋後，氣候適中，郊遊的好時機。

（圖與文：吳喬智）

張純如電影南京 11月多市首映

何伯釗劇院將搶先一天在11日預映 爲史維會籌募經費

【本報多倫多訊】多倫多史維會於2005年底開始籌資拍攝的紀錄劇情電影「張純如：南京大屠殺」已於近日拍攝製作完畢，史維會計畫於11月11日假大多倫多中華文化中心何伯釗劇院舉行預映，爲史維會日後的工作籌募經費。該部電影會在11月12日假市中心Bloor Cinema做全球首映。

多倫多史維會會長王裕佳於昨日記者會上表示，美籍華裔女作家張純如是一位爲揭露第二次世界大戰亞洲史實鍥而不捨的年青作家，於發掘到歷史眞相而感到極度震驚，被悲慘歷史困擾而患上憂鬱症，並於2004年自殺。她堅強的意志讓南京大屠殺的慘劇得以被廣泛認知，接近30萬無辜的百姓被日軍殘殺、虐待，無數的婦女被強姦等等的歷史暴行，完成世界上第一本用英語寫成、蒐集了大量的資料證據的著作。

王裕佳稱，電影「張純如：南京大屠殺」把眞相的索求，用深入的角度展現，同時把她在發掘歷史眞相時的心路歷程作了剖析，觀衆可以看到這場慘無人道的大屠殺，是如何震動了這位充滿正義感的年輕女性的心。

史維會副會長劉美玲表示，張純如的生命雖然短暫，卻帶給這段黑暗的歷史一線曙光。2007年是南京大屠殺70周年，亦是張純如的著作面世10周年，史維會期望藉著這部電影來提醒世人，並揭露二戰亞洲史實的眞相。

劉美玲介紹說，「張純如：南京大屠殺」的製片和導演Anne Pick和Bill Spahic都是非常有經驗的電影工作者。從該部電影的豐富素材和感人片段，可以看出兩位導演所付出的熱誠，以及被張純如的精神所深深感動。另外，張純如的父母對該部電影的製作，提供了不少張純如的資料和其成長的經過。

首映式共同主席林許俊表示，該部電影安排於11月11日爲多倫多史維會工作經費籌款作預映。屆時將會邀請張純如父母、該片導演及女主角鄭啓蕙參加預映後的招待會，與所有到場觀衆會面及分享對參與本片製作的感受。同時，史維會亦安排本片於11月12日在多市的Bloor Cinema做全球首映，之後會在北美洲多個城市放映，還會在亞洲多個主要城市公映。

籌款預映票價爲100元，時間是11月11日下午1時至4時半（第一場及酒會），以及當日下午5時半至9時（第二場及酒會）。電影的全球首映式將在11月12日舉行，票價爲30元。另外，11月13日、19日及20日還將放映三場，時間均爲晚上7時，地點位於506 Bloor Street West。每位到場嘉賓及觀衆均可獲贈一本價值35元、設計精美及極具收藏意義的「南京大屠殺—70年的憶記」精裝紀念冊。

另外，多倫多史維會已安排於9月29日、30日及10月6日的上午11時至下午7時在城市廣場，以及10月7日及13日的上午11時至下午7時在萬錦廣場發售入場券，查詢放映及購票詳情可致電416-222-5742內線2，或瀏覽網站www.torontoalpha.org。

⬅左起林許俊、劉美玲、王裕佳、電影製作人Anne Pick、導演Bill Spahic、另一共同主席林維蔚於記者會上合影。（胡光攝）

➡「魔法舞鈴」演出現場。（蕭靜宜攝）

⬆駐加拿大台北經濟文化代表處代表李大維（圖中）、滿地可地區台灣僑學界代表「台灣商會」會長歐孝美（後排左一），與此行巡迴演出團長王映陽（後排右一）及團員們，在演出後合照。（蕭靜宜攝）

魔法舞鈴 滿地可扯出驚嘆

顛覆傳統 喚起僑胞對台灣童玩的回憶

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】爲慶祝中華民國96年雙十國慶，由台灣僑務委員會主辦之「台灣文化訪問團—舞鈴劇場美加地區巡迴公演」，已於本月26日在滿地可市康克迪亞大學奧斯卡彼得遜音樂廳圓滿舉行，帶來最新劇作「魔法舞鈴」饗宴旅居滿地可僑胞，其融合了扯鈴、舞蹈、太極、音樂節奏的表演型態，不僅喚起觀衆對傳統童玩的回憶，亦使觀衆跳脫對扯鈴的刻板印象，而在舞鈴的牽動下，對台灣藝術文化更有著前所未有的創新視野。

來自台灣的「舞鈴劇場」，代表台灣於雙十國慶期間在美加地區進行巡迴公演，於9月中在團長王映陽的領隊下，劇組一行20人於日前由台灣出發，先後訪問了加拿大溫尼辟市及滿地可市，爲僑胞們帶來精湛創新的演出，其後將前往美國芝加哥、休士頓、亞特蘭大、邁阿密、紐約、華府、堪薩斯、洛杉磯及舊金山等地進行表演。

「舞鈴劇場」此行帶來了最新劇作「魔法舞鈴」，舞碼有：《第一道曙光》、《泡泡圓舞曲》、《海洋之歌》、《黑洞精靈》、《追逐遊戲》及《海洋之心》。舞者們以繞、拋、甩、纏、跳等扯鈴基本功，造就了層層疊疊、千變萬化，令人應接不暇的視覺效果，更透過圖騰、顏色的美學符號，賦予不同角色之間的個性，並將人、鈴、線與空間的關係，交織成美麗的圖畫，帶給觀衆無限的想像空間，令人爲之驚嘆。此外，其融合台上與台下的表演藝術，在在感動、牽動著觀衆的目光。

「舞鈴劇場」成立於1986年，是世界首個結合扯鈴、舞蹈、音樂及專業劇場元素的表演藝術團體。團長王映陽向記者表示，此次參與演出的舞者中，年紀最小的僅有八歲，最長的首席舞者年約24歲，他們平均都是在六至八歲的年紀時開始練習扯鈴的。團員們在專業的教學訓練中，不但要學習扯鈴技巧，還要配合音樂節奏、芭蕾、身段、體操、太極等訓練，在經過多年的栽培後，將所有的技巧融合爲一，表演者需要精準地掌握節奏、技巧、及身體的協調、演出者間的配搭默契，才能有如此精彩的演出。

「舞鈴劇場」成功的演出，無不令在場觀衆爲之感動，掌聲不絕於耳。

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

李德嵩 Chris Li
私人客戶部董事 CFP B.Sc
(416)412-8088/(416)254-3018
助君理財 富裕人生
DUNDEE SECURITIES CORPORATION
One Corporate Plaza, 2075 Kennedy Rd., 5th Floor, Scarborough, Ont. M1T 3V3 (Kennedy/401)

歐美亞外匯商務公司
$外幣兌換 銀行匯票 世界電匯£
¥服務親切‧顧客至上‧匯率超市€
歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
特價酒店‧旅遊保險‧特平機票
(416)593-8867 (416)593-1918
198 Spadina Ave. Toronto M5T 2G2

MP Global Financial
策劃和設計:高品質綜合投資理財方案!
挑戰自我:永遠用數據說話!
鄧越文 Joe Deng
電話 905-415-9800 416-858-2688 647-882-3888
7030 Woodbine Ave., Suite 438, 500, Markham, ON. L3R 6G2
Fax: 1-888-273-1288 www.mp-gf.com e-mail: vip@mpgf.us
客戶利益永遠第一

二手屋房價 今夏漲逾13%

沙斯卡通市年漲幅逾60%居冠 亞伯達省熱潮稍退

【加通社多倫多電】Royal LePage房地產服務公司周四報告，本國各大城市二手屋房價在今夏仍持續勁升。

根據Royal LePage第三季二手屋房市調查報告，全國公寓大樓平均價格比去年同期飆升15.7%，至24萬1818元。標準兩層樓獨立屋平均漲幅爲13.4%，至40萬7613元。平房屋平均房價上漲14.3%，至34萬941元。

Royal LePage經濟專家菲爾‧索波表示，就像加元一樣，加拿大房市亦無視於美國的不景，逕自揚升。加元的堅韌，以及本國經濟對加元幣值變化適應良好，將使利率繼續維持在舊有的低至中間程度的水平上，爲購屋者入市奠下良好基礎。

根據報告，沙斯卡通市的年漲幅居全國之冠，升幅逾60%。新布朗士維克省標準型的兩層樓獨立屋漲幅達55%之多，費德瑞克頓漲幅27%，艾蒙頓升幅26%，卡加利17.5%，雷鼓納17%，溫尼辟15%，溫哥華報升11%。

此項調查報告共比較16座城市的250個社區，發現亞伯達省房市交易已不及前一陣子熱絡，加中與加東城市則與加西城市併肩上漲。另外，報告尚指出滿地可的房屋交易亦增多。原本滿地可以租屋爲多。

多倫多房市在第三季仍持續締造紀錄，標準型三層樓獨立屋報升9%，平均價位漲到52萬3320元。報告且預期多倫多房市交易活動仍可望持續下去，平均房價也仍看漲。

金融簡訊 2007年9月27日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	14,129.73	↑94.76	14,034.97
紐約道瓊指數	13,912.94	↑34.79	13,878.15
加幣兌美元	0.9986	↑0.0028	0.9958
倫斯黃金(美元)	739.90	↑4.40	735.50
那斯達克指數	2,709.59	↑10.56	2,699.03
史坦普500	1,531.38	↑5.96	1,525.42
優惠貸款利率	6.25%		不定期調整
央行貼現率	4.50%		不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

道銀：亞省經濟無蕭條跡象

【加通社卡加利電】根據道明銀行周四出爐的報告，亞伯達省經濟將持續繁榮，尚未出現蕭條之跡象。

報告指出，雖然亞省經濟已出現許多警兆，但這些跡象並不足以被視爲以往能源業者所經歷過的典型繁榮轉蕭條模式。

亞省經濟出現的警兆包括天然氣價格及採勘量下降，以及房屋與消費產品的銷售下滑。但即使如此，亦不至於令亞省經濟滯緩。

道銀經濟專家唐‧杜魯門表示，首先，他不認爲油價會重覆1999到2000年的走勢，滑落到特別低的水平。杜魯門認爲，油價將會從目前價位滑落一些，但仍會停留在對石油業者十分有利的水平上。

其次是，亞省經濟持續表現優異，並且不再是全部重心都集中於石油及天然氣業務。再者，亞省尚擁有十分具競爭性的稅法制度。

亞省能源業者的礦區使用費結構經政府旗下一委員會評估，呼籲政府大幅提高礦區使用繳納費用，特別是針對油砂業者。道銀的報告預期亞省政府對該項提案將十分重視。

道銀上一次提出此類報告係在四年前。之後，石油與天然氣業界由2003年佔亞省國內生產總值23%的程度，滑落到佔19%的地步。杜魯門表示，天然氣價格可能會停留在相當低迷的程度好一陣子，但不會一直持續下去。只要經過一個特別冷的冬天或炎熱的夏季，存貨就會出清，因此前景相當不錯。

道銀此項報告尚估計亞省經濟硬著陸的機率，僅有25%的可能性。此外，報告尚預估，拜油砂投資與相關活動大幅增長之賜，亞省今年實質經濟成長率可望達到4.3%。未來年度的經濟成長率預期將走緩，在2.5%到3%之間。杜魯門表示，勞工短缺的問題顯然削弱了經濟成長。不過，亞伯達省，以及沙斯卡其旺省，或許還有紐芬蘭省與拉布拉多，未來的經濟成長仍將持續領先全國。

亞伯達省經濟繁榮的最大受益者係「卡加利─艾蒙頓」地帶。根據北美一項包括19個大都市在內的研究報告，「卡加利─艾蒙頓」地帶在就業增長方面名列第四，並且係全國失業率最低者（2006年僅3.5%）。

杜魯門指出，若要亞伯達省經濟重挫，除非是能源業大幅滑落。導致能源業大幅滑落的第一致因就是油價與（或者）天然氣價格狂跌，但據杜魯門預測，此種情況至少未來幾年都不會出現。

央行購買9.85億元證券

【加通社渥太華電】爲了保護央行所定的隔夜拆息利率目標，中央銀行在周四再度挹注資金於金融市場，購買了價值9億8500萬元的證券。加拿大與歐洲央行周四挹注資金之舉，引發市場憂慮全球信用危機仍在持續。

央行昨天在股市開盤未久，旋即展開又一波的挹注資金行動。央行公共關係部的菲立浦‧梅茲表示，央行將持續注意金融市場情況。

央行昨天從大金融機構購買進政府債券，並附有第二個交易日以預先設定好的價位售回之協議。

加拿大央行與其他國家的中央銀行，包括美國聯儲局在內，爲了紓緩信用緊縮現象，均有挹注資金或融資至全球金融體系。此信用市場危機源起於美國次級房貸市場。

歐洲中央銀行合計挹注55億美元的資金，此係2004年以來最大的金額，以協助渴求資金的銀行。此係歐洲中央銀行自8月9日以來的第七度注資舉動。

加國車廠競爭力較美國強

【本報綜合報導】通用車廠最近和美國汽車工會簽定新的合約，美國車廠的勞動力成本可望因此減少，但加拿大汽車工會的一位經濟學家指出，美國三大汽車公司在加國的車廠，依然較有競爭力。

吉姆‧斯坦福承認，加元幣值的急劇升高削弱了加國車廠的成本優勢，但是加國車廠的健保成本依然遠比美國車廠爲低。

加國有全民健保制度，公司爲僱員支付的健保開支因此比美國要少得多，加上過去很長一段時間內加幣幣值較低，許多海外汽車公司來這裡設廠。斯坦福還指出，研究證明，加國工人的勞動生產率比美國工人高10%，也使加拿大對公司企業具有吸引力。

根據通用汽車公司和美國汽車工會最近搭乘的協議，公司方面將不再承擔總值500億美元的退休職工健保責任，而將之交給一個和汽車工會有關的基金會。

不少人認爲此舉可以大幅提高美國車廠效益，但斯坦福指出，通用公司爲此將至少給工會350億美元資產，何況美國車廠還要支付在職員工的醫療保險。

National Bank將擴張魁省以外業務

【加通社魁北克川布朗山電】National Bank of Canada執行長路易士‧范洪周四表示，加拿大五家大銀行在魁北克省不但沒有一貫性的經營策略，亦沒有增加分行數量。

范洪表示，倘欲在魁北克省這樣一個成熟的市場有所作爲，銀行必須有一貫性的經營策略，然而加拿大五家最大的銀行，至今對此仍付諸闕如。National Bank of Canada係本國第六大銀行，范洪所指的其他五家銀行係滿地可銀行，豐業銀行，加拿大帝國商業銀行，皇家銀行，以及加拿大道明銀行。

范洪指出，過去18至24個月內，五大銀行在魁北克省的主要作爲不外乎收緊房貸及商業服務，然後僅使用減價的方式來吸引顧客。范洪承認，在減價吸引顧客方面，National Bank做的不夠嚴謹。今後National Bank將會繼續往魁省以外地區擴張。魁北克省以外地區的業務，佔該行總業務量的65%至70%。

明年初，National Bank將公布其擴展業務計畫。范洪表示，該銀行擴張計畫將先以已有法語人士居住的地區爲主，如新布朗士維克省及安大略省。安省方面，尤以多倫多及溫莎地區爲重點。

National Bank也將以服務魁省農業客戶的成功經驗，將之推廣至加拿大西部。目前，該銀行已在亞伯達省卡加利及萊斯橋設立了分行。

范洪指出，過去五年來，National Bank在卡加利市的占有率，成長相當大。他表示，目前信用市場緊縮的危機或許正提供該行收購經紀公司及資產管理公司的良機。

在派發股息方面，范洪表示，該行始終以謹慎小心的態度從事。對於未來，范洪表示，不要小覷聯營的力量及聯營帶來的盈利成長。

《會計智囊》

員工禮品及獎勵

●一般來說，僱主除發工資外，額外給予員工的任何福利或贈品，均要算作員工的收入，除非是稅務局指定的例外情形，以下是有關員工贈予及獎勵的條例。

員工贈品

稅務政策容許僱主每年贈送最多兩次禮品予每位員工，而禮品的價值合共不超過500元，就可以不算作員工的收入。在計算禮品的價值時，要把貨服稅及省零售稅(GST & PST)計算在內。僱主可以爲慶賀員工，在節日、員工生日、結婚或產子等特殊日子贈送禮品。禮品必須屬於非現金(NON CASH)的性質才可免稅。

如果一份禮品價值逾500元，或禮品是現金或接近現金(NEAR CASH)項目，僱主就要將禮品全數價值算作員工收入，由員工申報，並繳交個人入息稅。接近現金的項目包括現金或公司禮券、金塊、股票債券等隨時可轉換成現金的物品。

如果僱主一年贈予員工多份禮物，而禮品的總值不超過500元，僱主可以從多份禮品中選擇其中兩份，其價值不必算作員工的收入。員工要申報餘下禮品的價值作爲收入。若果僱主同樣一年贈送員工多份禮物，但是禮品的總值超過500元，僱主亦可以從多份禮品中選擇其中最多兩份，合共價值不超過500元，不必算作員工的收入。餘下禮品的價值必須要由員工申報作爲收入。

員工獎勵

有關員工獎勵是否要由員工申報作收入的規定，與員工贈品的相似。僱員可以每年發予員工最多兩次非現金的獎勵，總值不超過500元，才可免由員工申報作收入。獎勵是在員工在工作上有成就才發出的，例如完成指定的年資、工作表現超卓、超標及提出建設性建議等。

包美華特許會計師／包華特許會計師樓

多指漲94點

【加通社多倫多電】周四多倫多股市在資源股勁升帶動下，指數上漲94.76點，收14129.73點。加元早盤曾到達1.0023美元價位，收市時以漲升0.28美分作收，至99.86美分。多證創業指數漲升30.42點，至2832.25點。

多股市能源股昨報升1.1%，因紐約11月原油期價每桶大漲2.58美元，至82.88美元。Suncor Energy勁升2.17元，至95.71元。賤金屬股漲升1.55%，Equinox Minerals上漲0.16元，收4.07元。

金融股漲升0.6%，豐業銀行股價上漲0.5元，收53元。CIBC勁升1.29元，至99.53元。近來股價波動的金融業者Coventree，股價昨大漲62.6%，或0.67元，至1.74元。紐約12月金價每盎司漲升4.4美元，收735.5美元。黃金股報升1.1%。Kinross Gold上揚0.29元，以14.99元作收。

CML健保收益基金對Medisys Health Group收益基金提出每單位9元的收購價碼，總價4800萬元，溢價達42.4%。Medisys每單位價格漲升0.95元，或12.2%，至8.74元。多股市成交量4億3220萬股，成交值58億元。

蘇潘慕潔投資智囊團
人才鼎盛 精英匯集
周敏 Marcia Zhou
416-733-5194 905-764-3907

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司賬務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
905-771-6020
416-276-3118

想
聘請新人，
請速電 778-0888
驚喜價！

VISAR 國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團 專業誠信 全面服務
VISAR GROUP OF COMPANIES INC. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 WWW.VisarRealty.com info@VisarRealty.com

Paul Jone 鍾恒鋒
880-8882
289-0200
商場旺鋪 公開發售
Finch / Midland
自用投資好機會
$176,600 $376
SKY CITY SHOPPING CENTRE 金鐘城
416-991-8899

De Fa Chen 陳德發 (416)828-2085
國語英語地產精英專業服務
透視物業價值 把握准確投資
E-mail:defachen@hotmail.com
＊錦繡中華一樓或二樓各種大小舖位租售，不用再等期貨投資，各種機會就在眼前，買舖位養老，機不可錯！
＊Brimley/Steeles 二樓 4 睡房全磚獨立，分門出入雙車庫，業主急售只需 30 餘萬，快手可得。
＊市中心首飾批發兼零售店，大部份爲西人客戶，租金 3000 餘元全包，每天近千元生意，租約 3 年+5 年，回本只需一年多，工作時間特短，易打理，特別適合新移民，叫價 14.9 萬。
代客誠徵市中心物業 150 萬以下，歡迎業主或經紀聯繫。